



**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**GUEY CHIEN - Tradutor Público e Intérprete Comercial**

**巴西國家法定中葡文公證翻譯 - 桂謙**

Traduções Comerciais, Técnicas e Jurídicas. Idiomas: Chinês - Português

Matrícula N°: 974 da Junta Comercial do Estado de São Paulo

RG: 16.233.164-2 CPF: 023.129.468-90 CCM: 2.933.420-9

R. Itapuíuna 1800 B. 12 cj.31. V. Andrade São Paulo- SP CEP: 05707-001 Tel: (11)5575-3536 pauloguey@gmail.com

LIVRO: 96

TRADUÇÃO/VERSÃO: 21033

FOLHA: 1

[Eu GUEY CHIEN, abaixo assinado, dou fé os devidos fins, que me foi apresentado um documento redigido em chinês, o qual traduzo a parte em chinês para o vernáculo no seguinte teor]

**Escola Secundária Comum de Pequim**  
**Diploma de Conclusão de Ensino Médio**

Estudante de ensino médio

SGH No.08042040206

[foto do titular]

No de identidade residencial 110107198905010046

[carimbo]

Impresso pelo Ministério da Educação da República Popular da China

Certifica-se que a aluna Li Shuang, sexo feminino, nascido em 01 de maio de 1989, estudou, concluiu e foi aprovada em todas as disciplinas do curso de Ensino Médio, em junho de 2007, de acordo com as exigências previstas no planejamento do curso do presente estabelecimento escolar de Ensino Médio estabelecido, e foi aprovada e recebeu a conclusão do curso.

Diretor: [carimbo do diretor]

Julho de 2007, Escola de ensino médio No. 9 da Cidade de Pequim [chancela seca da escola]

[Segue o documento original]



[Nada mais me foi pedido para traduzir do documento acima, que assino na data abaixo, com assinatura digital]

São Paulo, 03 de fevereiro de 2023

GUEY CHIEN

Tradutor Público e Intérprete Comercial

JUCESP No. : 974

## PROTOCOLO DE ASSINATURA(S)

O documento acima foi proposto para assinatura digital na plataforma IziSign. Para verificar as assinaturas clique no link: <https://www.portaldeassinaturas.com.br/Verificar/CCF7-F505-734D-54B7> ou vá até o site <https://www.portaldeassinaturas.com.br:443> e utilize o código abaixo para verificar se este documento é válido.

Código para verificação: CCF7-F505-734D-54B7



### Hash do Documento

FA74F74D504008C6B2BE01187CC274DE1CFFD8D3B4EC49C0FA4E95DAFE2BD9DE

O(s) nome(s) indicado(s) para assinatura, bem como seu(s) status em 03/02/2023 é(são) :

☒ Guey Chien (Signatário) - 023.129.468-90 em 03/02/2023 17:37  
UTC-03:00

**Tipo:** Certificado Digital

